



## 台湾でデング熱の本土症例

### 感染リスク軽減のため、屋外では防蚊対策を講じ、環境中の蚊の繁殖源の除去継続を！

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2025-08-26

來源： 疾病管制署

本日（8月26日）、疾病管制署（以下疾管署）は「国内では先週（8月19日～25日）新たにデング熱の本土症例4例が見つかったが、いずれも高雄市鼓山区の住民で、今年（2025年）初の本土社区におけるクラスター発生となり、全症例がデングウイルス2型に感染していた。衛生単位は、既に患者自宅や職場周辺で繁殖源の調査やその他関連予防制御措置を実施している；さらに輸入症例6例が報告されており、ベトナム及びフィリピンからの各2例およびミャンマー及びインドネシアからの各1例の輸入となった」と発表した。

疾管署の統計によると、今年8月25日時点では台湾におけるデング熱確診症例は計4例、いずれも高雄市在住の人だが重症化例や死亡例は報告されていない；また、輸入症例は合計146例報告されており、これは過去6年間同期の7～186例で二番目に多い数となっている。多くが東南アジア諸国からの輸入であり、インドネシアの49例が最多で、これにベトナムの30例、フィリピン、タイの各18例が次いでいる。デング熱は今年これまでに全世界で394万例以上の症例が発生、2,690例が死亡しているが、南北アメリカ大陸での流行が最も深刻であり、ブラジルやコロンビア、メキシコで感染者数が最も多くなっている；アジアでは、ベトナムやタイ、バングラデシュ、フィリピン、ラオス及び中国で流行が増加しているが、特にベトナムでは、本年年初から全ての省・市で感染例が報告されており、南部地域では昨年同期に比べ感染者数が30%増加しており、複数の死者が出ている。さらに、マレーシアやインドでも流行が続いている、スリランカでも昨年同時期を上回っている；これらに加え、太平洋諸島国サモアでも流行が増加している。

疾管署は「デング熱の世界的な流行は深刻で、近隣の東南アジア諸国でも発生が続いている；流行地域へ渡航する人は、防蚊対策を実施せねばならず、屋外活動を行う際は、明るい色の長袖長ズボンを着用するとともに、DEETやピカリジン、IR-3535などの有効成分を含む政府公認の昆虫忌避剤を使用せねばならない。帰国後に発熱や頭痛、筋肉痛、関節痛、発疹など、デング熱が疑われる症状が現れた場合は、空港の検疫職員に主体的に告知されたい」と注意喚起している。

疾管署は、「現在、デング熱はまさに流行期を迎えており、台湾でも本土症例が確認されているが、最近の猛暑と頻繁な降雨により蚊の繁殖にはうってつけとなることから、感染リスクが高まっている；繁殖源の除去は人々の生活に密接に関係しており、国民には、家の内外を徹底的に清掃するようにし、降雨の後は、積極的に自宅内外を点検し、溜まった水を捨て、「巡、倒、清、刷」活動の実践を！疾管署は、もし発熱や頭痛、筋肉痛や関節痛、発疹など、デング熱が疑われる症状が現れた場合は、すぐに病院を受診し、渡航歴を告げねばならない。同時に、疾管署は医療機関に対し、警戒感を高め、TOCC（渡航歴、職業歴、接触歴、クラスター歴）の聞き取りを実施し、診断の補助としてデング熱のNS1迅速測定キットを使用して早期の通報をすることで衛生単位が早期に予防措置を講じることができるようにならねばならない。デング熱関連については、疾管署グローバル情報サイト（<https://www.cdc.gov.tw>）にアクセスするか、フリーダイヤルの流行予防ホットライン1922（0800-001922）電話することで入手可能だ

\*宮本注：「巡（巡回）」：室内外に水がたまる容器がないか「見て回る」、②「倒（倒す）」：不要な容器やたまつた水を「捨てる」、③「清（清潔）」：使用した容器は「片づける」、④「刷（ブラシで洗う）」のこと。（出典：台湾の邦人向け邦文メディア）

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/AU6bV0qJGjlPLLAZq5sFTw?typeid=9>

# A local dengue fever outbreak has occurred in Taiwan. Please take mosquito repellent measures when engaging in outdoor activities and continue to remove breeding sources in the environment to reduce the risk of disease transmission.

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2025-08-26

Source: Disease Control

The Centers for Disease Control (CDC) announced today (Aug. 26) that there were 4 new confirmed cases of local dengue fever last week (8/19-8/25), all of whom lived in Gushan District, Kaohsiung City. This was the first local community cluster outbreak this year (2025), and all were infected with dengue virus type 2. Health authorities have conducted breeding source checks and other related prevention and control work around the homes and workplaces of the cases; there were also 6 new imported cases, from Vietnam and the Philippines (2 cases each), Myanmar and Indonesia (1 case each).

According to CDC statistics, as of August 25th this year, there have been a total of four confirmed cases of dengue fever in Taiwan, all of whom reside in Kaohsiung City. There have been no severe cases or deaths; Totally 146 imported cases have been reported, the second-highest number over the same period in the past 6 years (ranging from 7 to 186 cases). Most cases originated from Southeast Asian countries, with the highest number from Indonesia (49 cases), followed by Vietnam (30 cases), the Philippines, and Thailand (18 cases each). The global dengue fever epidemic has accumulated over 3.94 million cases and 2,690 deaths so far this year. The epidemic is most severe in the Americas, with Brazil, Colombia, and Mexico reporting the highest number of cases. In Asia, cases are increasing in Vietnam, Thailand, Bangladesh, the Philippines, Laos, and China. In particular, Vietnam has reported cases in all provinces and cities since the beginning of the year. Cases in the southern region have increased by 30% compared to the same period last year, resulting in multiple deaths. Furthermore, the epidemic is also increasing in the Pacific island nation of Samoa. Furthermore, cases are also increasing in the Pacific island nation of Samoa.

The CDC reminds that the global dengue fever epidemic is severe, and outbreaks continue in neighboring Southeast Asian countries. People traveling to endemic areas should implement mosquito prevention measures. When engaging in outdoor activities, it is recommended to wear light-colored, long-sleeved clothing and pants, and use government-approved mosquito repellent containing active ingredients such as DEET, Picaridin, or IR-3535. If you experience suspected dengue fever symptoms such as fever, headache, muscle and joint pain, or rash upon returning to the country, please proactively inform airport quarantine personnel.

The CDC noted that it's currently dengue fever season, and localized cases have been reported in Taiwan. Recent hot weather and frequent rainfall have fostered mosquito breeding, increasing the risk of disease transmission; Eliminating breeding sources is crucial to people's lives, The public is urged to thoroughly clean up their homes, both inside and outside. After raining, people should actively inspect their homes and homes, proactively clearing containers of accumulated water and implementing the "patrol, empty, clean, and brush" policy. The CDC reminds the public that if they experience suspected dengue fever symptoms, such as fever, headache, muscle and joint pain, and rash, they should seek medical attention immediately and disclose their travel history. The CDC also urges medical institutions to heighten vigilance, implement TOCC (travel history, occupational history, contact history, and cluster history) inquiries, and utilize dengue fever NS1 rapid screening kits as appropriate for diagnosis and report cases promptly to enable health authorities to implement preventive measures. For more information on dengue fever, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

:::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

國內出現本土登革熱疫情，請民眾戶外活動時做好防蚊措施，並持續清除環境中孳生源，降低疾病傳播風險

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-08-26

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(26)日表示，上週(8/19-8/25)新增 4 例本土登革熱確定病例，均居住於高雄市鼓山區，為今(2025)年首起本土社區群聚疫情，均感染登革病毒第二型，衛生單位已針對個案住家及工作地周圍進行孳生源查核等相關防治工作；另新增 6 例境外移入，分別自越南及菲律賓(各 2 例)、緬甸及印尼(各 1 例)移入。

依據疾管署統計，國內今年截至 8 月 25 日累計 4 例本土登革熱確定病例，均居住於高雄市，無重症及死亡病例；另累計 146 例境外移入病例，為近 6 年同期次高(介於 7-186 例)，多自東南亞國家移入，以印尼(49 例)為多，其次為越南(30 例)、菲律賓及泰國(各 18 例)。全球登革熱疫情，今年迄今累計逾 394 萬例病例及 2,690 例死亡，以美洲疫情最為嚴峻，其中，巴西、哥倫比亞及墨西哥等國病例數為多；亞洲越南、泰國、孟加拉、菲律賓、寮國及中國疫情上升，尤其越南自今年初以來，所有省市均報告病例，南部地區病例數較去年同期增加 30%，並已造成多人死亡，另馬來西亞及印度疫情持續，斯里蘭卡病例數亦高於去年同期；此外，太平洋島國薩摩亞疫情亦上升。

疾管署提醒，全球登革熱疫情嚴峻，且鄰近東南亞國家疫情持續，民眾前往流行地區應落實防蚊措施，從事戶外活動時建議穿著淺色長袖衣褲，並使用政府機關核可含敵避(DEET)、派卡瑞丁(Picaridin)或伊默克(IR-3535)等有效成分之防蚊藥劑。返國入境時如出現發燒、頭痛、肌肉關節痛、出疹等登革熱疑似症狀，請主動告知機場檢疫人員。

疾管署指出，目前正值登革熱流行季節，且國內本土疫情現蹤，近期天氣高溫炎熱亦常有降雨，有利於病媒蚊孳生，疫情傳播風險增加；孳生源清除與民眾生活息息相關，籲請民眾澈底落實住家內外環境整頓，雨後應積極巡視家戶內外，主動清除積水容器，落實「巡、倒、清、刷」。疾管署提醒民眾，如出現發燒、頭痛、肌肉關節痛、出疹等登革熱疑似症狀，應儘速就醫，並告知旅遊活動史。疾管署同時籲請醫療院所提高警覺，落實詢問 TOCC(旅遊史、職業史、接觸史、群聚史)，適時使用登革熱 NS1 快篩試劑輔助診斷並及早通報，以利衛生單位即早採取防治工作。登革熱相關資訊請至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)查閱，或撥打免付費防疫專線 1922(0800-001922)洽詢。

20250826F 台湾でデング熱の本土症例(衛生福利部)